

## VERSION ORIGINALE

La tradition française veut que l'on s'offre des fleurs ou, si on est loin l'un de l'autre, on s'envoie des cartes... pour démentir le proverbe : "loin des yeux, loin du coeur".

Certains préfèrent passer la soirée en tête à tête à la maison ou au restaurant...

Mais savez-vous d'où remonte la tradition de la Saint Valentin ?

Selon Guy Breton, dans son oeuvre "L'Histoire de l'amour à travers les âges", le rite de la Saint Valentin est attesté depuis le 14<sup>e</sup> siècle en Angleterre... En effet, les Anglais s'étaient aperçus qu'à ce moment du mois de février, les oiseaux s'accouplaient, ce qui pouvait signifier qu'il existait une "saison des amours"... Ils ont donc décidé que cette saison des amours pourrait aussi être célébrée entre les messieurs et les dames, et cela a été le début du valentinage.

Mais ce rite purement anglais a été "importé" en France par le poète français Charles d'Orléans qui avait été fait prisonnier en Angleterre (en 1414, il a fait partie de l'armée française qui poursuivait Henri V dans le nord de la France. Mais en 1415, il a été fait prisonnier et emmené en Angleterre où il est resté 25 ans et a développé son oeuvre). A son retour en France, séduit par le rite du valentinage, il a parlé de cette coutume...

Et elle est alors devenue bien française : pendant des années, les jeunes gens ont fait des cadeaux à leur valentin ou à leur valentine... et puis c'était comme une sorte de contrat : pendant toute une année, le valentin ou la valentine était considéré comme un ou une fiancé(e) et, à l'occasion des bals, il ou elle ne devait danser qu'avec son ou sa valentine... sans quoi il l'aurait en quelque sorte trompé...

Et puis ce rite a fini par tomber en désuétude et il reste aujourd'hui la fête de la saint Valentin comme nous la vivons aujourd'hui...

## VERSION AVEC 10 FAUTES

Selon la tradition française, les amoureux s'offrent des **chocolats** le jour de la St Valentin ou, en cas de séparation, ils s'envoient des cartes **parfumées**... pour contredire le proverbe : "loin des yeux, loin du coeur". Certains couples passent la soirée en tête à tête chez eux ou au restaurant...

Mais connaissez-vous l'origine de la tradition de la Saint Valentin ?

Guy Breton, dans son livre "L'Histoire de l'amour à travers les âges" affirme que le rite de la Saint Valentin remonte au **15e** siècle et qu'il est né en Angleterre... **Voilà pourquoi** les Anglais avaient remarqué qu'autour du 14 février, les oiseaux vivaient une "saison des amours"... Ils ont alors choisi d'étendre cette période amoureuse aux humains et créé le valentingage.

C'est Charles d'Orléans, poète français qui a amené ce rite typiquement anglais en France. En effet, il a vécu **55** ans en Angleterre où il était prisonnier (il a été arrêté dans le **sud de l'Angleterre** en 1415 alors qu'il était un soldat à la poursuite d'Henri **VI**). A son retour en France, il a répandu cette coutume qu'il avait particulièrement **détestée**...

Pendant des années, les jeunes français ont offert des **bijoux** à leur valentin ou à leur valentine... et puis c'était une sorte d'engagement : pendant toute une année, le valentin ou la valentine était considéré comme le ou la fiancé(e) auquel **il ne fallait pas rester fidèle**, même à l'occasion des bals populaires...

Aujourd'hui, il ne reste plus grand-chose de ce rite...